

**FILTRI IN METALLO
METAL FILTERS
FILTRES EN MÉTAL
FILTROS METÁLICOS**

irritec®

don't wait for rain™

**ICU5100
MARCH 2009**



www.irritec.com

ITALIANO La Irritec, presente nel mondo dell'irrigazione da oltre tre decenni, completa il settore *filtrazione* presentando la nuova linea di filtri in metallo. I nuovi filtri sono stati realizzati pensando alla qualità dei materiali, studiati da ingegneri e verificati in laboratorio da personale specializzato che vanta trenta anni di esperienza nel campo dell'irrigazione tecnica di qualità.

Il nuovo impianto per la saldatura e la piegatura del metallo grezzo, annovera: macchinari ed attrezzature di alto livello tecnico, personale operante competente, e un ambiente ampio e sicuro a tutela del prodotto e degli operatori.

I filtri in metallo Irritec sono dunque: frutto di un'accurata tecnologia costruttiva, risultato di una struttura semplice e sicura, solidi e affidabili nel tempo, ed allo stesso modo, mantenendo il prestigio di un manufatto industriale *Made in Italy*, si propongono come alternativa valida sul mercato.

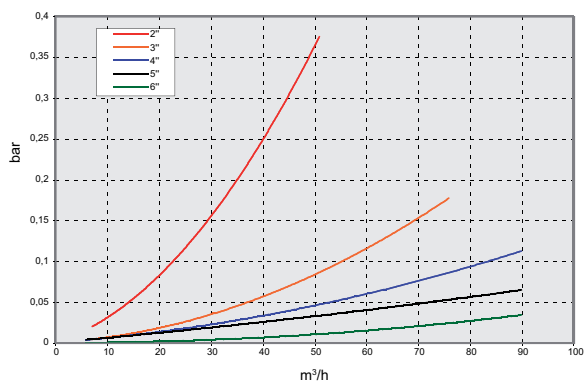
ENGLISH Present in the irrigation market for over three decades, completes the Filtration range presenting the new line of metal filters. These new filters have been manufactured thinking to the quality of materials, designed by engineers and tested in laboratory by skilled workers who can show off thirty year experience in quality technical irrigation. The new equipment for the welding and bending of the raw metal are: machinery and equipment of high technical level, qualified staff, and a wide and secure environment to protect product and workers. Therefore, Irritec metal filters are: the result of a precise constructive technology, the result of a simple and safe facility, solid and reliable over time. Preserving the prestige of an industrial hand made article Made in Italy, they are proposed as a good alternative on the market.

FRANCAIS La société Irritec, présente dans le monde de l'irrigation depuis plus que trois décennies, complète le secteur filtration en présentant la nouvelle gamme de filtres en métal. Les nouveaux filtres ont été réalisés tout en tenant en considération la qualité des matériaux, étudiés par des ingénieurs et vérifiés dans des laboratoires par un personnel spécialisé qui vante trente ans d'expérience dans le domaine de l'irrigation technique de qualité. La nouvelle installation pour la soudure et le pliage du métal brut inclue: machines et équipements d'un haut niveau technique, personnel compétent et un lieu de production sûr, qui sauvegarde le produit et l'ouvrier. Les filtres en métal Irritec sont donc le fruit d'une technologie constructive bien soignée, résultat d'une structure simple et sûre, solides et fiables dans le temps en gardant le prestige d'un produit manufacturé industriel Made in Italy, ils représentent une alternative valide dans les marchés.

ESPAÑOL Presente en el mercado del riego desde hace mas de tres décadas, completa el sector de filtrado presentando la nueva línea de filtros metálicos. Estos nuevos filtros han sido realizados teniendo en cuenta la calidad de los materiales, han sido diseñados por ingenieros y probados en laboratorios por personal especializado que cuenta con treinta años de experiencia en el sector del riego tecnificado de calidad. La nueva estructura para la soldadura y plegado del metal bruto cuenta con: maquinaria y equipos de elevado nivel tecnológico, personal calificado y un ambiente amplio y seguro para proteger al producto y los trabajadores. Los filtros metálicos Irritec son: el resultado de una tecnología constructiva precisa, de una estructura simple y segura, sólida y perdurable. Manteniendo el prestigio de un producto industrial made in Italy, se presentan al mercado como una buena alternativa.

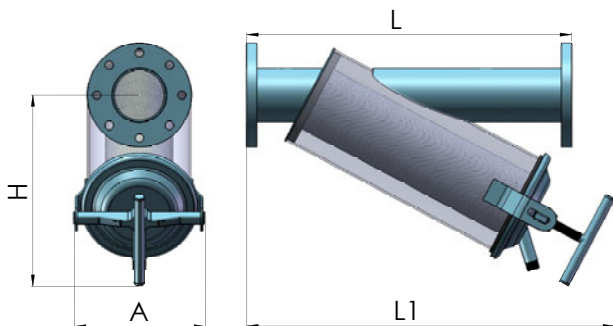
INDEX

- 4** **FILTRO A RETE IN LINEA**
ON LINE SCREEN FILTER
FILTRE À TAMIS EN LIGNE
FILTRO DE MALLA EN LÍNEA
- 5** **FILTRO A RETE A 90°**
SCREEN FILTER AT 90°
FILTRE À TAMIS À 90°
FILTRO DE MALLA A 90°
- 6** **FILTRO A DISCHI IN LINEA**
DISK FILTERS
FILTRE À DISQUE EN LIGNE
FILTRO DE ANILLAS EN LÍNEA
- 7** **FILTRO A DISCHI A 90°**
DISK FILTER AT 90°
FILTRE À DISQUE À 90°
FILTRO DE ANILLAS A 90°
- 8** **FILTRO A RETE AUTOPULENTE**
SELF-CLEANING SCREEN FILTER
FILTRE À TAMIS AUTONETTOYANT
FILTRO DE MALLA AUTO LIMPIANTE
- 9** **FILTRO A RETE AUTOPULENTE A SPAZZOLA**
SELF-CLEANING SCREEN FILTER WITH BRUSH
FILTRE À TAMIS AUTONETTOYANT À BROUSSE
FILTRO DE MALLA AUTO LIMPIANTE CON CEPILLO
- 10** **FILTRO A SABBIA DI QUARZITE**
QUARTZITE SAND MEDIA FILTER
FILTRE À SABLE DE QUARTZITE
FILTRO DE ARENA DE CUARCITA
- 11** **FILTRO DOPPIA CAMERA A SABBIA DI QUARZITE**
DOUBLE CHAMBER QUARTZITE SAND MEDIA FILTER
FILTRE DOUBLE CHAMBRE À SABLE DE QUARTZITE
FILTRO DE DOBLE CÁMARA CON ARENA DE CUARCITA
- 12** **SEPARATORE DI SABBIA IDROCICLONE CON SERBATOIO**
HYDRO-CYCLONE SAND SEPARATOR WITH TANK
SÉPARATEUR DE SABLE HYDROCICLON AVEC BAC
SEPARADOR DE ARENA - HIDROCICLÓN CON TANQUE
- 13** **SERBATOIO FERTILIZZANTE**
FERTILIZING TANK
BAC FERTILISANT
TANQUE FERTILIZANTE
- 14** **TESTATA COMPLETA**
FILTER SYSTEM
SYSTEME COMPLET
CABEZAL DE FILTRADO
- 16** **COLLETTORI**
MANIFOLDS
COLLECTEURS
COLECTORES
- 18** **ACCESSORI**
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
- 19** **NOTE**
NOTES
NOTES
NOTA



Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pérdida de carga*

* Prove effettuate con rete 120 mesh e acqua pulita
 * Prove effectuées avec tamis 120 mesh et eau propre
 * Tests effectués avec tamis 120 mesh et eau propre
 * Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO FILTRO A RETE IN LINEA

Il filtro a rete **ESV** viene impiegato in un filtraggio generico di acque con piccole e medie particelle inorganiche in sospensione.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Cartuccia: acciaio inox aisi 304 + rete poliestere

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - flangiati - victaulic

Il filtro viene fornito con rete standard 120 mesh, su richiesta altri gradi di filtrazione (vedi tabella).

ENGLISH ON LINE SCREEN FILTER

The **ESV** screen filter is suitable for a generic filtration of water with small and medium inorganic suspended particles.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Cartridge: stainless steel aisi 304 + polyester screen

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

The filter is supplied with a standard 120 mesh screen. Other filtering grades are available on request (see table).

FRANCAIS FILTRE À TAMIS EN LIGNE

Le filtre à tamis **ESV** est utilisé pour le filtrage générique des eaux avec petites et moyennes particules inorganiques en suspension.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et application successive électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Cartouche: acier inox aisi 304 + tamis en polyester

Joints: EPDM

Jonctions: taraudées BSP - bridées - victaulic

Le filtre est fourni avec un tamis standard 120 mesh, sur requête autres degrés de filtration.

ESPAÑOL FILTRO DE MALLA EN LÍNEA

El filtro de malla **ESV** se utiliza para el filtrado de aguas con pequeñas y medianas partículas inorgánicas en suspensión.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Elemento filtrante: en acero inoxidable aisi 304 + malla poliéster

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - victaulic.

El filtro va equipado con una malla estándar de 120 mesh pero se puede requerir otro grado de filtración (ver tabla).

caratteristiche characteristics / caractéristique / características				dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones					
ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)	L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg	
								H - W	F
IFESV20y12	2"	15-30	800	440	400	275	320	10	-
IFESV30y12	3" - dn80	25-40	1409	660	650	275	360	13	22
IFESV40y12	4" - dn100	40-80	1943	695	780	275	400	24	33
IFESV50y12	5" - dn125	80-110	2643	700	780	275	500	-	39
IFESV60y12	6" - dn150	110-150	3343	730	800	275	600	-	60

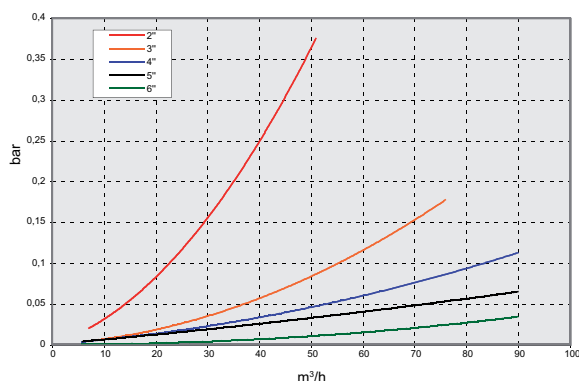
gradi di filtrazione filtering grades degrés de filtration grados de filtración	
mesh	micron
30	450
75	200
155	100

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

F = flangiato - flanged - bride - brida

W = Victaulic



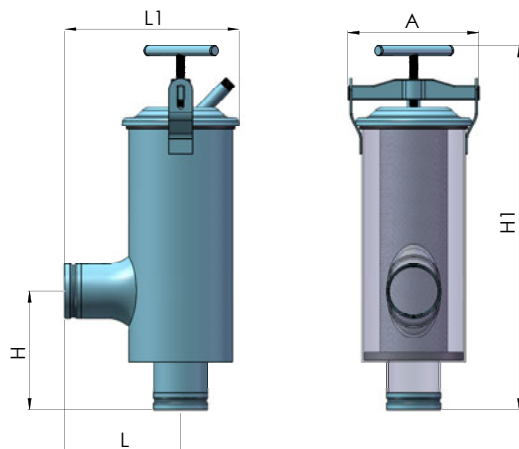
Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pèrdua de carga*

* Prove effettuate con rete 120 mesh e acqua pulita

* Tests effectués avec tamis 120 mesh et eau propre

* Prove effettuate con rete 120 mesh e clean water

* Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO FILTRO A RETE A 90°

Il filtro a rete **ESV 90** viene impiegato in un filtraggio generico di acque con piccole e medie particelle inorganiche in sospensione.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Cartuccia: acciaio inox aisi 304 + rete poliestere

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - flangiati - victaulic

Il filtro viene fornito con rete standard 120 mesh, su richiesta altri gradi di filtrazione (vedi tabella).

ENGLISH SCREEN FILTER AT 90°

The **ESV 90** screen filter is suitable to a generic filtration of water with small and medium inorganic suspended particles.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Cartridge: stainless steel aisi 304 + polyester screen

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

The filter is supplied with a standard 120 mesh screen. Other filtering grades are available on request (see table).

FRANÇAIS FILTRE À TAMIS À 90°

Le filtre à tamis **ESV 90** est utilisé pour le filtrage générique des eaux avec petites et moyennes particules inorganiques en suspension.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et application successive électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Cartouche: acier inox aisi 304 + tamis en polyester

Joints: EPDM

Jonctions: taraudées BSP - bridées - victaulic

Le filtre est fourni avec un tamis standard 120 mesh, sur requête autres degrés de filtration.

ESPAÑOL FILTRO DE MALLA A 90°

El filtro de malla **ESV 90** se utiliza para el filtrado de aguas con pequeñas y medianas partículas inorgánicas en suspensión.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de zinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Elemento filtrante: en acero inoxidable aisi 304 + malla poliéster

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

El filtro va equipado con una malla estándar de 120 mesh pero se puede requerir otro grado de filtración (ver tabla).

caratteristiche characteristics / caractéristique / características

ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)
IFESV9020y12	2"	15-30	800
IFESV9030y12	3"	25-40	1409
IFESV9040y12	4"	40-80	1943
IFESV9060W12	6"	110-150	-

dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones

L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	H1 (mm)	Kg
186	270	275	235	510	10
206	290	275	300	640	13
250	360	275	360	750	27
-	-	-	-	-	-

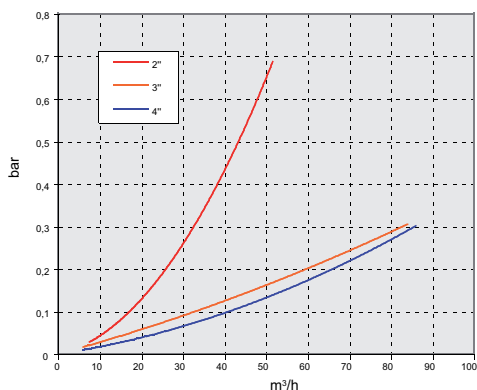
gradi di filtrazione filtering grades degrés de filtration grados de filtración

mesh	micron
30	450
75	200
155	100

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

W = Victaulic



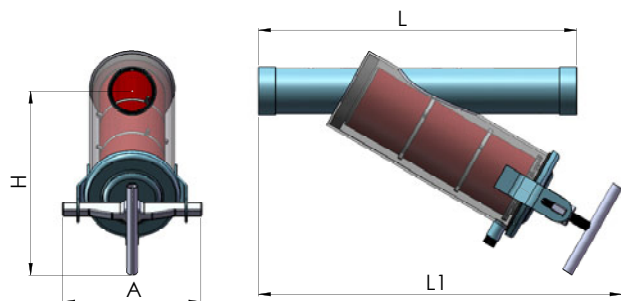
Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pérdida de carga*

* Prove effettuate con rete 120 mesh e acqua pulita

* Prove effettuate con rete 120 mesh e clean water

* Tests effectués avec disques 120 mesh et eau propre

* Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO FILTRO A DISCHI IN LINEA

Il filtro a dischi **EDV** viene impiegato in un filtraggio generico di acque con piccole e medie particelle inorganiche in sospensione. La robusta struttura della cartuccia filtrante all'interno, costituita da un pacco di dischi impilati, riduce al minimo i rischi di rottura per sovrappressione o possibili colpi d'ariete. Trova il suo impiego sia in agricoltura che nell'industria.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliester di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Cartuccia: dischi in polipropilene

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - flangiati - victaulic

Il filtro viene fornito con rete standard 120 mesh, su richiesta altri gradi di filtrazione (vedi tabella).

ENGLISH DISK FILTERS

The **EDV** disk filter is suitable to a generic filtration of water with small and medium inorganic suspended particles. The strong structure of the inside cartridge, consisting of a package of stacked disks, minimizes the breakage risks for overpressure or water hammer. It is used both in agriculture and in industry.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Cartridge: polypropylene disks

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

The filter is supplied with a standard 120 mesh screen. Other filtering grades are available on request (see table).

FRANÇAIS FILTRE À DISQUES EN LIGNE

Le filtre à disque **EDV** est utilisé pour le filtrage générique des eaux avec petites et moyennes particules inorganiques en suspension.

La structure robuste de la cartouche filtrante à l'intérieur, constituée par une pile de disques, réduit au minimum tous risques de rupture causées par surpression ou éventuels coups de bélier. Il trouve son emploi autant en agriculture que dans l'industrie.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et application successive électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Cartouche: disques en polypropylène

Joints: EPDM

Jonctions: taraudées BSP - bridées - victaulic

Le filtre est fourni avec une cartouche à disques standard 120 mesh, sur requête autres degrés de filtration.

ESPAÑOL FILTRO DE ANILLAS EN LÍNEA

El filtro de anillas **EDV** se utiliza para el filtrado de aguas con pequeñas y medianas partículas inorgánicas en suspensión. El elemento filtrante interior tiene una estructura robusta constituida por un paquete de anillas apiladas que minimiza el riesgo de rotura debido a sobrepresión o golpes de ariete. Se puede utilizar en agricultura como en industria.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Elemento filtrante: anillas de polipropileno.

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

El filtro va equipado con una malla estándar de 120 mesh pero se puede requerir otro grado de filtración (ver tabla).

caratteristiche characteristics / caracteristique / características				dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones					
ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)	L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg	
IFEDV20y12	2"	15-30	902	460	400	275	320	14	-
IFEDV30y12	3" - dn80	25-40	1433	660	650	275	350	20	27
IFEDV40y12	4" - dn100	40-80	1870	770	770	275	400	25	34

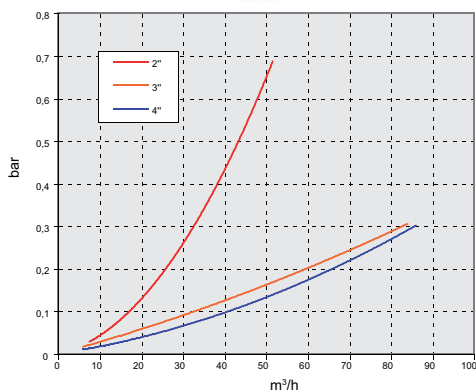
gradi di filtrazione filtering grades degrés de filtration grados de filtración	
mesh	micron
75	200
155	100

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

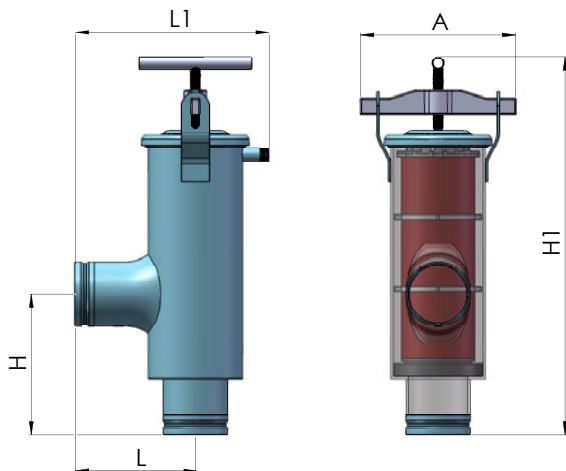
F = flangiato - flanged - bride - brida

W = Victaulic



Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pérdida de carga*

* Prove effettuate con rete 120 mesh e acqua pulita
* Prove effectuées avec 120 mesh et eau propre
* Tests effectués avec disques 120 mesh et eau propre
* Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO FILTRO A DISCHI A 90°

Il filtro a dischi **EDV 90** viene impiegato in un filtraggio generico di acque con piccole e medie particelle inorganiche in sospensione. La robusta struttura della cartuccia filtrante all'interno, costituita da un pacco di dischi impilati, riduce al minimo i rischi di rottura per sovrappressione. Trova il suo impiego sia in agricoltura che nell'industria.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Cartuccia: dischi in polipropilene

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - flangiati - victaulic

Il filtro viene fornito con rete standard 120 mesh, su richiesta altri gradi di filtrazione (vedi tabella).

ENGLISH DISK FILTER AT 90°

The **EDV** disk filter at 90° is suitable to a generic filtration of water with small and medium inorganic suspended particles. The strong structure of the inside, consisting of a package of stacked disks, minimizes the breakage risks for overpressure. It is used both in agriculture and in industry.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Cartridge: polypropylene disks

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

The filter is supplied with a standard 120 mesh screen. Other filtering grades are available on request (see table).

FRANÇAIS FILTRE À DISQUES À 90°

Le filtre à disque **EDV 90** est utilisé pour le filtrage générique des eaux avec petites et moyennes particules inorganiques en suspension.

La structure robuste de la cartouche filtrante à l'intérieur, constituée par une pile de disques, réduit au minimum tous risques de rupture causées par surpression. Il trouve son emploi autant en agriculture que dans l'industrie.

Pression d'exercice maximum: 8 bars

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et application successive électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Cartouche: disques en polypropylène

Joints: EPDM

Jonctions: taraudées BSP - bridées - victaulic

Le filtre est fourni avec une cartouche à disques standard 120 mesh, sur requête autres degrés de filtration.

ESPAÑOL FILTRO DE ANILLAS A 90°

El filtro de anillas **EDV 90** se utiliza para el filtrado de aguas con pequeñas y medianas partículas inorgánicas en suspensión. El elemento filtrante interior tiene una estructura robusta constituida por un paquete de anillas apiladas que minimiza el riesgo de rotura debido a sobrepresión o golpes de ariete. Se puede utilizar en agricultura como en industria.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Elemento filtrante: anillas de polipropileno.

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

El filtro va equipado con una malla estándar de 120 mesh pero se puede requerir otro grado de filtración (ver tabla).

caratteristiche characteristics / caractéristique / características			
ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)
IFEDV9020y12	2"	15-30	902
IFEDV9030y12	3"	25-40	1433
IFEDV9040y12	4"	40-80	1870

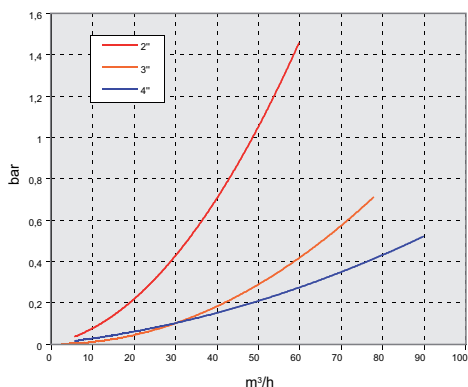
dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones					
L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	H1 (mm)	Kg
186	270	275	260	550	14
206	290	275	310	650	20
216	300	275	390	800	25

gradi di filtrazione filtering grades degrés de filtration grados de filtración	
mesh	micron
75	200
155	100

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

W = Victaulic



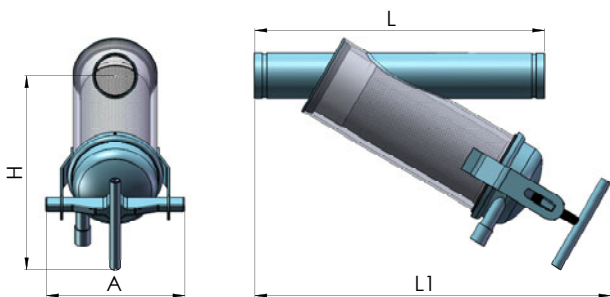
Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pèrda de carga*

* Prove effettuate con rete 120 mesh e acqua pulita

* Prove effectuées avec une 120 mesh et eau propre

* Tests effectués avec tamis 120 mesh et eau propre

* Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO FILTRO A RETE AUTOPULENTE

Il filtro a rete autopulente ETV è particolarmente adatto per la filtrazione di acque con piccole e medie quantità di sabbia in sospensione. All'interno della cartuccia è alloggiata una piastra forata elicoidale, regolabile, che attraversata dall'acqua, crea un flusso vorticoso la cui azione turbolenta impedisce alle impurità di ammassarsi sulla superficie della cartuccia filtrante.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Cartuccia: acciaio inox aisi 304 + rete poliestere

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - flangiati - victaulic

Il filtro viene fornito con rete standard 120 mesh.

ENGLISH SELF-CLEANING SCREEN FILTER

The ETV self-cleaning screen filter is particularly suitable to the filtration of water with small and medium quantity of suspended sand. Inside the cartridge there is a punched spiral plate, adjustable. When the water pass through it creates a whirling flow, whose turbulent action prevents the accumulation of impurities on the filtering cartridge.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Cartridge: stainless steel aisi 304 + polyester screen

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

The filter is supplied with a standard 120 mesh screen. Other filtering grades are available on request (see table).

FRANÇAIS FILTRE À TAMIS AUTONETTOYANT

Le filtre à tamis autonettoyant ETV est particulièrement adapté pour la filtration de petites et moyennes quantités de sable en suspension. A l'intérieur de la cartouche il y a une plaque trouée hélicoïdale et réglable qui traversée par l'eau, crée un flux tourbillonnant, cette action empêche les impuretés de s'accumuler sur la cartouche filtrante.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et application successive électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Cartouche: acier inox aisi 304 + tamis en polyester

Joints: EPDM

Jonctions: taraudées BSP- bridées - victaulic

Le filtre est fourni avec un tamis standard 120 mesh, sur requête autres degrés de filtration.

ESPAÑOL FILTRO DE MALLA AUTO LIMPIANTE

El filtro de malla auto limpiante ETV es particularmente apto para el filtrado de aguas con pequeñas y medianas cantidades de arena en suspensión. En el interior del elemento filtrante se encuentra una placa perforada helicoidal, ajustable, que al pasar del agua crea un flujo turbulento que impide que las impurezas se depositen en la superficie del elemento filtrante.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Elemento filtrante: acero inoxidable aisi 304 + malla de poliéster

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

El filtro va equipado con una malla estándar de 120 mesh pero se puede requerir otro grado de filtración. (ver tabla)

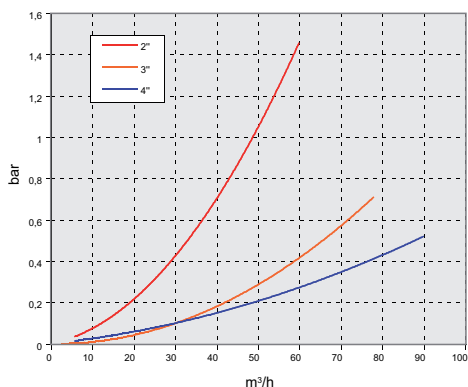
caratteristiche characteristics / caracteristique / características				dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones					
ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)	L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg	
IFETV20y12	2"	11-31	1333	440	590	275	320	14	-
IFETV30y12	3" - dn80	12-40	2000	660	750	275	360	20	27
IFETV40y12	4" - dn100	20-70	2667	770	800	275	500	25	34

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

F = flangiato - flanged - bride - brida

W = Victaulic



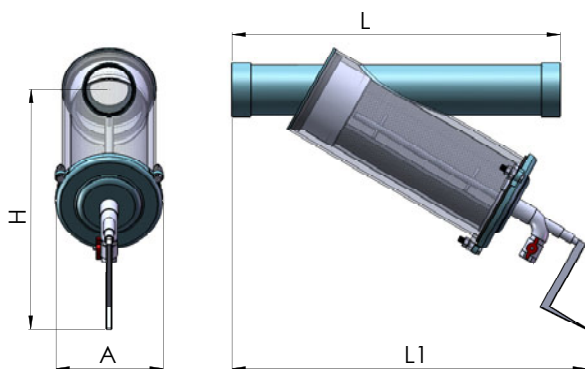
Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pèrda de carga*

* Prove effettuate con rete 120 mesh e acqua pulita

* Prove effectuées avec tamis 120 mesh et eau propre

* Tests effectués avec tamis 120 mesh et eau propre

* Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO FILTRO A RETE AUTOPULENTE A SPAZZOLA

Il filtro a rete, autopulente con spazzola **EBV** è particolarmente adatto per la filtrazione di acque con piccole e medie quantità di sabbia in sospensione. All'interno della cartuccia è alloggiata una piastra forata elicoidale, regolabile, che, attraversata dall'acqua, crea un flusso vorticoso la cui azione turbolenta impedisce alle impurità di ammassarsi sulla cartuccia filtrante.

Per una pulizia più veloce il filtro è anche dotato di una spazzola interna azionata da una manovella posizionata sul coperchio che consente di pulire la rete filtrante senza dover smontare il filtro.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliesteri di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Cartuccia: acciaio inox aisi 304 + rete poliestere

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - flangiati - victaulic

Il filtro viene fornito con rete standard 120 mesh.

ENGLISH SELF-CLEANING SCREEN FILTER WITH BRUSH

The **EBV** self-cleaning screen filter with brush is particularly suitable to the filtration of water with small and medium quantity of suspended sand. Inside the cartridge there is a punched spiral plate, adjustable. When the water pass through it creates a whirling flow, whose turbulent action prevents the accumulation of impurities on the filtering cartridge.

For a faster cleaning, the filters have also an internal brush with a starting handle on the lid to allow the cleaning of the screen without disassembling it.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Cartridge: stainless steel aisi 304 + polyester screen

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

The filter is supplied with a standard 120 mesh screen. Other filtering grades are available on request (see table).

FRANCAIS FILTRE À TAMIS AUTONETTOYANT À BROSSSE

Le filtre à tamis, autonettoyant avec brosse **EBV** est particulièrement adapté pour la filtration des eaux avec petites et moyennes quantités de sable en suspension. A l'intérieur de la cartouche il y a une plaque trouée hélicoïdale, réglable qui, traversée par l'eau, crée un flux tourbillonnant laquelle action turbulente empêche aux impuretés de s'accumuler sur la cartouche filtrante.

Pour un nettoyage plus rapide, le filtre contient d'une brosse interne actionnée par une manivelle positionnée sur le couvercle qui permet de nettoyer le tamis filtrant sans la nécessité de démonter le filtre.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et successive application électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Cartouche: acier inox aisi 304 + tamis en polyester

Joints: EPDM

Jonctions: taraudés BSP- bridée - victaulic

Le filtre est fourni avec un tamis standard 120 mesh, sur requête autres degrés de filtration.

ESPAÑOL FILTRO DE MALLA AUTO LIMPIANTE CON CEPILLO

El filtro de malla auto limpiante con cepillo **EBV** es particularmente apto para el filtrado de aguas con pequeñas y medianas cantidades de arena en suspensión. En el interior del elemento filtrante se encuentra una placa perforada helicoidal, ajustable, que al pasar del agua crea un flujo turbulento que impide que las impurezas se depositen en la superficie del elemento filtrante.

Para una limpieza más rápida, el filtro está equipado con un cepillo interior accionado por un cigüeñal colocado sobre la tapa que permite la limpieza del elemento filtrante sin desmontar el filtro.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Elemento filtrante: acero inoxidable aisi 304 + malla de poliéster

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

El filtro va equipado con una malla estándar de 120 mesh pero se puede requerir otro grado de filtración. (ver tabla)

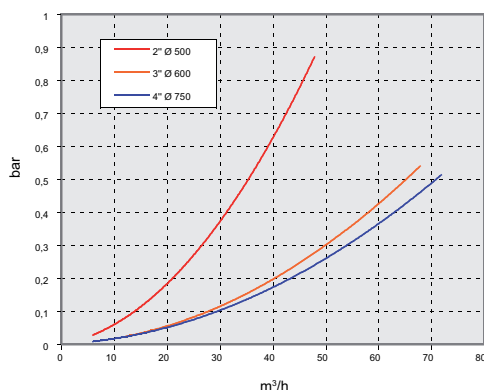
caratteristiche characteristics / caracteristique / características				dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones					
ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)	L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg	
IFEBV20y12	2"	11-31	1333	440	550	275	300	14	-
IFEBV30y12	3" - dn80	12-40	2000	660	700	275	340	20	27
IFEBV40y12	4" - dn100	20-70	2667	770	750	275	480	25	34

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

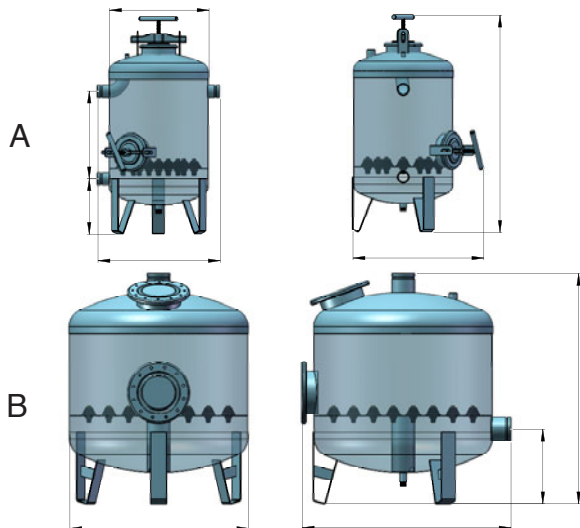
F = flangiato - flanged - bride - brida

W = Victaulic



Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pérdida de carga*

* Prove effettuate con quarzite 0,8 - 1,2 mm e acqua pulita
 * Tested with quartzite 0,8 - 1,2 mm and clean water
 * Tests effectués avec sable 0,8 - 1,2 mm et eau propre
 * Pruebas realizadas con cuarcita 0,8 - 1,2 mm y agua limpia



ITALIANO FILTRO A SABBIA DI QUARZITE

Il filtro a sabbia di quarzite **EGV** monocamera è particolarmente adatto per il filtraggio di acque con alta quantità di sostanze organiche: alghe, melma e particelle limose di matrice organica. E' consigliato l'utilizzo per acque provenienti da fiumi, laghi o bacini artificiali. Gli speciali ugelli diffusori alloggiati all'interno su una piastra orizzontale, impediscono che la quarzite si compatti diminuendo altresì le perdite di carico di tutto il sistema.

Il Filtro **EGV** può essere installato singolarmente, oppure in batteria di due o più filtri. In ambo i casi il controlavaggio può essere manuale o automatico.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - Flangiati - Victaulic

ENGLISH QUARTZITE SAND MEDIA FILTER

The **EGV** one-chamber quartzite sand filter **EGV**, is particularly suitable to the filtration of water with high amounts of organic substances: algae, mud and slimy particles of organic matrix. It is recommended for water from rivers, lakes or dams.

The special spreader nozzles located inside on the horizontal plate, prevent the quartzite to become compact and the decrease of pressure head loss in the whole system.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

FRANÇAIS FILTRE A SABLE

Le filtre à sable **EGV** est particulièrement adapté pour la filtration des eaux avec hautes quantités de substances organiques: algues, boue et particules limoneuses de matrice organique. Usage recommandé avec des eaux de fleuve, lac ou bassin artificiel. Les spéciaux gicleurs diffuseurs présents à son intérieur sur une plaque horizontale empêchent le sable de se compacter et diminue les pertes de charge de tout le système.

L'**EGV** peut être installé singulièrement ou en batterie de deux ou plusieurs filtres. Dans les deux cas le contre-lavage peut être manuel ou automatique.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et successive application électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Joints: EPDM

Jonctions: taraudés BSP- bridée - victaulic

ESPAÑOL FILTRO DE ARENA DE CUARCITA

El filtro de arena de cuarcita **EGV** mono cámara es particularmente apto para el filtrado de aguas con gran cantidad de sustancias orgánicas: algas, lodo y partículas limosas de matriz orgánica. Se aconseja el empleo para aguas procedentes de ríos, lagos o presas. Las boquillas difusoras alojadas en el interior sobre una placa horizontal impiden que la cuarcita se compacte y al mismo tiempo disminuye las pérdidas de carga de todo el sistema.

El filtro **EGV** se puede instalar individualmente o en cabezales de dos o más filtros. En ambos casos el retro lavado puede ser manual o automático.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

caratteristiche characteristics / caractéristique / características

ref.	attacchi connection conexión	Tipo	Ø corpo body		portata flow rate débit caudal (m³/h)	Portata controlavaggio (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)
			"	mm.			
IFEGV20y500	2"	A	20	500	9-18	15	1963
IFEGV20y600	2"	A	24	600	14-28	25	2827
IFEGV30y600	3"	A	24	600	14-28	25	2827
IFEGV30y750	3"	B	30	750	21-42	38	4418
IFEGV30y900	3" - dn80	B	36	900	32-62	54	6362
IFEGV40y900	4" - dn100	B	36	900	35-65	54	6362
IFEGV40y1200	4" - dn100	B	48	1200	35-90	95	11310

dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones

L (mm)	A (mm)	H (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	BD (mm)	Kg	
						H - W	F
660	560	1090	280	450	500	45	-
760	670	1100	290	460	600	66	-
760	670	1100	290	460	600	100	107
790	-	1220	350	-	750	125	132
1050	-	1150	370	-	900	150	157
1050	-	1150	370	-	900	152	159
1360	-	1290	430	-	1200	230	237

quantità sabbia (Kg)
quantity of sand (Kg)
quantité de sable (Kg)
cantidad de arena (kg)

100
150
150
200
350
350
800

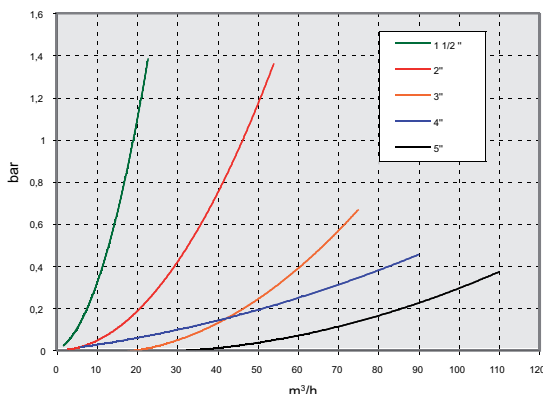
y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

F = flangiato - flanged - bride - brida

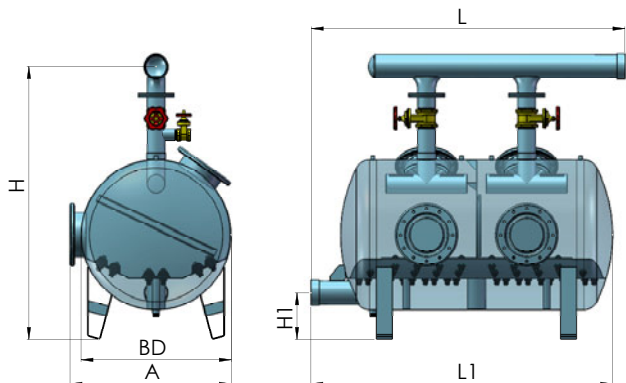
W = Victaulic

Si raccomanda l'utilizzo di sabbia di quarzite con granulometria 0,8 - 1,2 mm
 Suggested the use of quartzite sand 0,8 - 1,2 mm
 On conseille d'utiliser du sable de quartzite avec granulométrie 0,8 - 1,2 mm
 Se recomienda el uso de arena de cuarcita 0,8 - 1,2 mm



Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pérdida de carga*

* Prove effettuate con quarzite 0,8 - 1,2 mm e acqua pulita
 * Tested with quartzite 0,8 - 1,2 mm and clean water
 * Tests effectués avec sable 0,8 - 1,2 mm et eau propre
 * Pruebas realizadas con cuarcita 0,8 - 1,2 mm y agua limpia



ITALIANO FILTRO DOPPIA CAMERA A SABBIA DI QUARZITE

Il filtro doppia camera a sabbia di quarzite **ERV** è particolarmente adatto per il filtraggio di acque con alta quantità di sostanze organiche: alghe, melma e particelle limose di matrice organica. E' consigliato l'utilizzo per acque provenienti da fiumi, laghi o bacini artificiali. Gli speciali ugelli diffusori alloggiati all'interno su una piastra orizzontale, impediscono che la quarzite si compatti diminuendo altresì le perdite di carico di tutto il sistema. Il filtro **ERV** è a doppia camera, cioè diviso in due da una piastra, la sua speciale struttura è stata studiata per ridurre gli ingombri e per renderlo più facilmente trasportabile da un impianto all'altro qualora se ne avessero le esigenze.

Il filtro viene fornito con un sistema di controlavaggio manuale, su richiesta può essere anche automatizzato con idrovalvole ad azionamento elettrico.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: Filettati femmina BSP - Flangiati - Victaulic

ENGLISH DOUBLE CHAMBER QUARTZITE SAND MEDIA FILTER

The **ERV** one-chamber quartzite sand filter **ERV**, is particularly suitable to the filtration of water with high amounts of organic substances: algae, mud and slimy particles of organic matrix. It is recommended for water from rivers, lakes or dams. The special spreader nozzles located inside on the horizontal plate, prevent the quartzite to become compact and the decrease of pressure head loss in the whole system.

The **ERV** is a double chamber filter, that is divided in two by a plate. Its special structure has been designed to reduce the space and for an easier conveyance from one plant to another if necessary. The filter is provided with a manual back-washing system.

By request the back-washing can be automatic with hydro-valves and electrical operation.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

FRANÇAIS FILTRE A SABLE A DOUBLE CHAMBRE

Le filtre à sable **ERV** double chambre est particulièrement adapté pour le filtrage des eaux avec hautes quantités de substances organiques: algues, boue et particules limoneuses de matrice organique. Usage recommandé avec des eaux de fleuve, lac ou bassin artificiel. Les spéciaux gicleurs diffuseurs présents à son intérieur sur une plaque horizontale empêchent le sable se comprime en diminuant les pertes de charge de tout le système.

L'**ERV** est un filtre à double chambre, c'est à dire partagé en deux par une plaque; sa structure spéciale a été étudiée pour réduire les espaces et pour le rendre plus facilement transportable d'une installation à l'autre.

Le filtre est fourni avec un système de contre-lavage manuel, sur requête on peut avoir l'automation avec hydro-vannes par actionnement électrique.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et successive application électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Joints: EPDM

Jonctions: taraudés BSP- bridée - victaulic

ESPAÑOL FILTRO DE DOBLE CÁMARA CON ARENA DE CUARCITA

El filtro doble cámara con arena de cuarcita **ERV** es particularmente apto para el filtrado de aguas con gran cantidad de sustancias orgánicas: algas, lodo y partículas limosas de matriz orgánica. Se aconseja el empleo para aguas procedentes de ríos, lagos o presas. Las boquillas difusoras alojadas en el interior sobre una placa horizontal impiden que la cuarcita se compacte y al mismo tiempo disminuye las pérdidas de carga de todo el sistema.

El filtro **ERV** es un filtro de doble cámara, es decir dividido en dos por una placa.

Su estructura especial ha sido proyectada para reducir el volumen y facilitar el traslado si fuera necesario. El filtro va equipado con un sistema de retro lavado manual. Se puede requerir automatizado con válvulas hidráulicas y mando eléctrico.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

caratteristiche / characteristics / caractéristique / características

ref.	attacchi connection connexion conexión	Ø corpo body		portata flow rate débit caudal (m³/h)	area di filtrazione filtration area surface de filtration superficie de filtración (cm²)
		"	mm.		
IFERV15H	1 1/2"	16	400	5-11	1790
IFERV20H	2"	20	500	10-30	3785
IFERV30H	3"	24	600	30-60	5850
IFERV30F	dn80	24	600	30-60	5850
IFERV40H	4"	30	750	40-80	8400
IFERV40F	dn100	30	750	40-80	8400
IFERV50F	dn125	34	850	70-110	12000

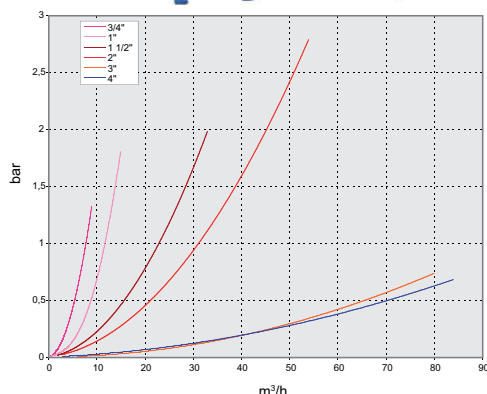
dimensioni / dimensions / dimensions / dimensiones

L	L1	A	H	H1	BD	Kg
(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	
830	880	500	500	220	400	55
1000	1050	580	580	200	500	75
1260	1300	670	670	250	600	145
1260	1300	670	670	250	600	145
1500	1500	820	820	240	750	194
1500	1500	820	820	240	750	202
1950	2050	930	930	230	850	282

quantità sabbia (Kg)
 quantity of sand (kg)
 quantité de sable (kg)
 cantidad de arena (kg)

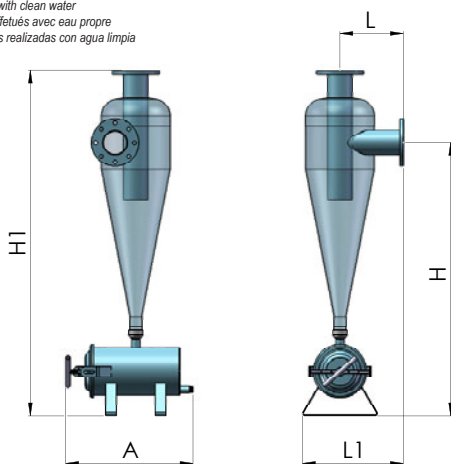
60
120
200
200
300
300
600

Si raccomanda l'utilizzo di sabbia di quarzite con granulometria 0,8 - 1,2 mm
 Suggested the use of quartzite sand 0.8 - 1.2 mm
 On conseille d'utiliser du sable avec granulométrie 0,8 - 1,2 mm
 Se recomienda el uso de arena de cuarcita 0,8 - 1,2 mm



Perdite di carico* - Head loss* - Perte de charge* - Pérdida de carga*

- Prove effettuate con acqua pulita
- Tested with clean water
- Tests effectués avec eau propre
- Pruebas realizadas con agua limpia



ITALIANO SEPARATORE DI SABBIA IDROCICLONE CON SERBATOIO

Il filtro idrociclone **EIV** viene utilizzato per le acque di irrigazione provenienti da pozzi, fiumi e laghi, con una notevole quantità di sabbia in sospensione. L'entrata tangenziale dell'acqua genera un moto vorticoso ad andamento centrifugo che permette la separazione tra acqua e particelle pesanti. Per differenza di densità e peso specifico infatti l'acqua verrà fuori dall'uscita superiore mentre la sabbia, più pesante, precipiterà al centro del vortice accumulandosi nell'apposito recipiente sottostante. Alla base del cono è stata collocata una riduzione che salvaguarda il filtro dall'usura dovuta all'azione abrasiva della sabbia. Riduzione facilmente sostituibile durante le operazioni ordinarie di manutenzione.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliester di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati femmina BSP - Flangiati - Victaulic

ENGLISH HYDRO-CYCLONE SAND SEPARATOR WITH TANK

The **EIV** Hydro-cyclone filter is suitable to irrigate water from wells, rivers and lakes, with a considerable amount of suspended sand. The tangential entry of the water generates a whirling motion with a centrifugal movement to enable the separation between water and heavy particles. Indeed, due to the difference of density and specific gravity, the water will come out from the top while the heavier sand will precipitate to the center of the whirlpool accumulating in the below proper recipient.

On the bottom of the cone, there is a reduction that protects the filters from wear, caused by abrasive action of the sand. The reduction is easily replaceable during routine maintenance operations.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Gaskets: EPDM

Connections: female thread BSP - flanged - victaulic

FRANÇAIS FILTRE HYDROCyclone (SEPARATEUR DE SABLE) AVEC RESERVOIR

L'**EIV** est un filtre hydrocyclone utilisé pour les eaux d'irrigation provenant de forage, puits, fleuve et lac, avec une considérable quantité de sable en suspension. L'entrée tangentielle des eaux engendre un mouvement centrifuge qui sépare l'eau des particules lourdes. A cause de la différence des densités et des poids spécifiques, l'eau sortira de la sortie supérieure tandis que le sable plus lourd précipitera au centre du tourbillon en s'accumulant dans le réservoir inférieur. A la base du cône il y a une réduction qui protège le filtre de l'usure due à l'abrasion du sable. La réduction est facilement remplaçable pendant les opérations ordinaires d'entretien.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et successive application électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Joints: EPDM

Jonctions: taraudés BSP- bridée - victaulic

ESPAÑOL SEPARADOR DE ARENA - HIDROCICLÓN CON TANQUE

El filtro **EIV** es un hidrociclón utilizado para aguas de riego procedentes de pozos, ríos y lagos, con una considerable cantidad de arena en suspensión. La entrada tangencial del agua produce un remolino centrifugo que permite la separación del agua y las partículas pesadas. Por diferencia de densidad y de peso específico el agua saldrá por la salida superior mientras la arena, que es más pesada, precipitará al centro del remolino acumulándose en el recipiente inferior.

En la base del cono se ha colocado una reducción para proteger al filtro de la usura causada por la acción abrasiva de la arena. Esta reducción se reemplaza fácilmente durante las operaciones ordinarias de mantenimiento.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Junta: EPDM

Conexión: rosca hembra BSP - brida - vitáulic.

caratteristiche characteristics / caractéristique / características

ref.	attacchi connection connexion conexión	portata flow rate débit caudal (m³/h)
IFEIV03H	3/4"	3 - 5
IFEIV10H	1"	5 - 12
IFEIV15H	1 1/2"	10 - 16
IFEIV20y219	2"	15 - 25
IFEIV30y219	3"	30 - 50
IFEIV30y320	3" dn80	40 - 60
IFEIV40y320	4" dn100	50 - 80

dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones

L (mm)	L1 (mm)	A (mm)	H (mm)	H1 (mm)	Kg
150	200	-	580	690	9
150	220	-	820	920	10
160	230	-	825	940	11
185	350	500	930	1100	21
190	330	500	980	1170	23
235	410	600	1280	1510	35
250	420	600	1280	1520	36

y = sostituire con - replace with - remplacer avec - sustituir con:

H = filettato femmina - female thread - taraudées - rosca hembra

F = flangiato - flanged - bride - brida

W = Victaulic



ITALIANO SERBATOIO FERTILIZZANTE

Il serbatoio per l'iniezione del fertilizzante EFV è dotato di un tubo agitatore all'interno, che migliora la miscelazione del concime liquido o idrosolubile. Questo ha inoltre un filtro a rete in uscita per trattenerne eventuali particelle di fertilizzante non completamente disciolte in acqua.

Il flusso del concime iniettato può essere gestito, qualora richiesto, da uno speciale flussimetro Irritec. L'installazione avviene tramite by-pass sulla tubazione principale.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Guarnizioni: EPDM

Attacchi: filettati

ENGLISH FERTILIZING TANK

The tank for fertilizer injection EFV has an agitator pipe inside to improve the mixing of liquid or water-soluble fertilizers. In the outlet it has also a screen filter to retain particles of fertilizer not dissolved in the water.

The flow of the fertilizer can be managed, if requested, by a special Irritec flowmeter.

The installation is done through by-pass on the main tubing.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Gaskets: EPDM

Connections: threaded

FRANÇAIS TANK DE FERTILISATION

Le tank pour l'injection d'engrais EFV est doté d'un tuyau agitateur à son intérieur, qui améliore le mélange d'engrais liquide ou hydrosoluble. Un filtre à tamis monté à la sortie retient les éventuelles particules de fertilisant qui ne se sont pas complètement dissoutes dans l'eau.

Le flux de fertilisant peut être géré, en cas de besoin, par un débitmètre spécial Irritec.

L'installation se fait par un by-pass sur la tuyauterie principale.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et successive application électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Joints: EPDM

Jonctions: filetés

ESPAÑOL TANQUE FERTILIZANTE

El tanque para la inyección del fertilizante EFV está equipado con un tubo agitador en su interior que mejora la mezcla del fertilizante líquido o hidrosoluble.

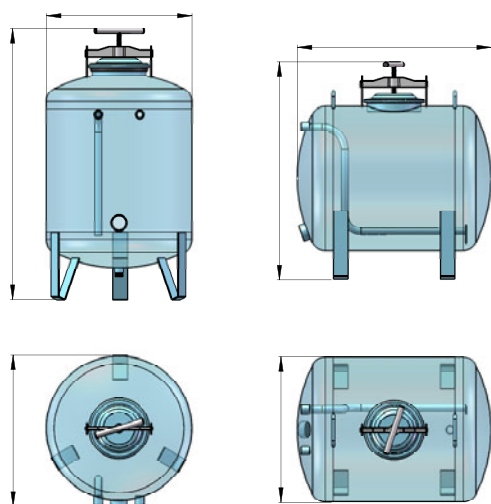
Cuenta además con un filtro de malla en la salida para retener las eventuales partículas de fertilizantes que no se han diluido en el agua. El flujo del fertilizante inyectado puede ser manejado, a pedido, por un especial caudalímetro Irritec. La instalación se realiza por by-pass en la tubería principal.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de zinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Junta: EPDM

Conexión: rosca



Vertical

Horizontal

caratteristiche characteristics / caractéristique / características

ref.	capacità (litri) capacity (liters) capacité (litre) capacidad (litros)	tipo type type tipo	attacchi connection connexion conexión
IFEV06V	60	vertical	¾"
IFEV08V	80	vertical	¾"
IFEV12V	120	vertical	¾"
IFEV20V	200	vertical	¾"
IFEV20O	200	horizontal	¾"
IFEV40O	400	horizontal	¾"

dimensioni dimensions / dimensions / dimensiones

L (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg
530	500	840	30
530	500	920	34
530	500	1100	42
630	600	1100	63
800	600	970	66
1100	750	1070	111

BYPASS fert.

caratteristiche characteristics / caractéristique / características

ref.	Ø	attacchi connection connexion conexión
IFEKV20HC	2" male	¾" male
IFEKV30HC	3" male	¾" male
IFEKV40HC	4" male	¾" male





ITALIANO TESTATA SEMPLICE

La batteria di filtraggio **ETS** è studiata per chi ha esigenze di spazio la forma compatta infatti permette di scegliere il livello di filtrazione che si vuole in più al centro è dotata di attacchi per la fertirrigazione e una valvola per ottenere il by-pass.

Pressione d'esercizio massima: 8 bar

Corpo: in metallo sabbiato e trattato con zinco fosfato e successiva applicazione elettrostatica di uno strato di vernice epoxy-poliestere di 120-160 micron con funzione protettiva e anticorrosiva.

Modello:

1 : EIV+ESV+KIT FERT.

2 : EIV+EDV+KIT FERT.

3 : EIV+ETV+KIT FERT.

Attacchi: filettati femmina BSP

ENGLISH FILTER SYSTEM

The filter system **ETS** has been designed for who has space needs. Its compact shape allows indeed to choose the desired filtering; furthermore, it is equipped with connections for the Fertirrigation and a valve to obtain the bypass.

Max working pressure: 8 bar

Body: sanded metal and treated with zinc phosphate and following electrostatic application of epoxy-polyester painted layer of 120-160 micron with a protective and anticorrosive function.

Modello:

1 : EIV+ESV+KIT FERT.

2 : EIV+EDV+KIT FERT.

3 : EIV+ETV+KIT FERT.

Connections: Female Thread BSP

FRANCAIS SYSTEME DE FILTRATION COMPLET

La batterie **ETS** est étudiée pour être compacte et installable dans les espaces réduits.

Au milieu de la batterie il y a deux points de connexion pour la fertigation, et une vanne pour obtenir le by-pass.

Pression d'exercice maximum: 8 bar

Corps: en métal sablé et traité avec phosphatation de zinc et successive application électrostatique d'une couche de vernis epoxy-polyester de 120-160 microns avec fonction protectrice et anticorrosion.

Model:

1 : EIV+ESV+KIT FERT.

2 : EIV+EDV+KIT FERT.

3 : EIV+ETV+KIT FERT.

Jonctions: taraudés BSP

ESPAÑOL CABEZAL DE FILTRADO

El cabezal de filtrado **ETS** ha sido estudiado para quien tiene exigencias de espacio. La forma compacta permite elegir el nivel de filtrado. En el centro están las conexiones para la fertirrigación y las válvulas para el by-pass.

Presión máxima de trabajo: 8 bar

Cuerpo: metálico arenado y tratado con fosfato de cinc y posterior aplicación electrostática de una capa de pintura de epoxi-poliéster de 120-160 micras con función protectora y anticorrosiva.

Modelos:

1 : EIV+ESV+KIT FERT.

2 : EIV+EDV+KIT FERT.

3 : EIV+ETV+KIT FERT.

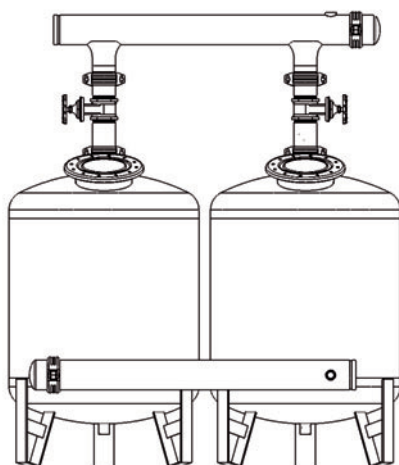
Conexión: rosca hembra BSP

caratteristiche

characteristics / caractéristique / características

ref.	portata flow rate débit caudal (m³/h)	nota / note / note / note 1 = EIV+ESV+KIT FERT. 2 = EIV+EDV+KIT FERT. 3 = EIV+ETV+KIT FERT.
IFETS120H12	15-30	
IFETS130H12	25-40	
IFETS140H12	40-80	
IFETS220H12	15-30	
IFETS230H12	25-40	
IFETS240H12	40-80	
IFETS320H12	11-31	
IFETS330H12	12-40	
IFETS340H12	20-70	

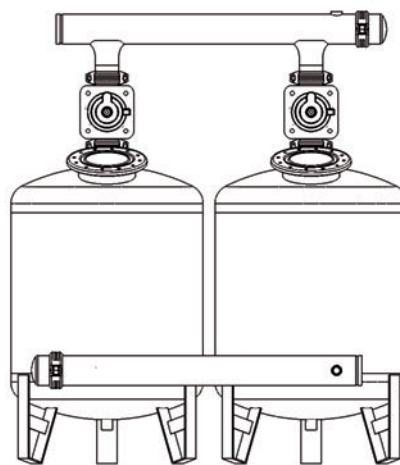
BATTERIA CON CONTROLAVAGGIO MANUALE
BATTERIES WYTH MANUAL BACKFLUSHING
BATTERIE AVEC CONTRE LAVAGE MANUELLE
CABEZALES COMPACTOS MANUALES



caratteristiche
 characteristics / caractéristique / características

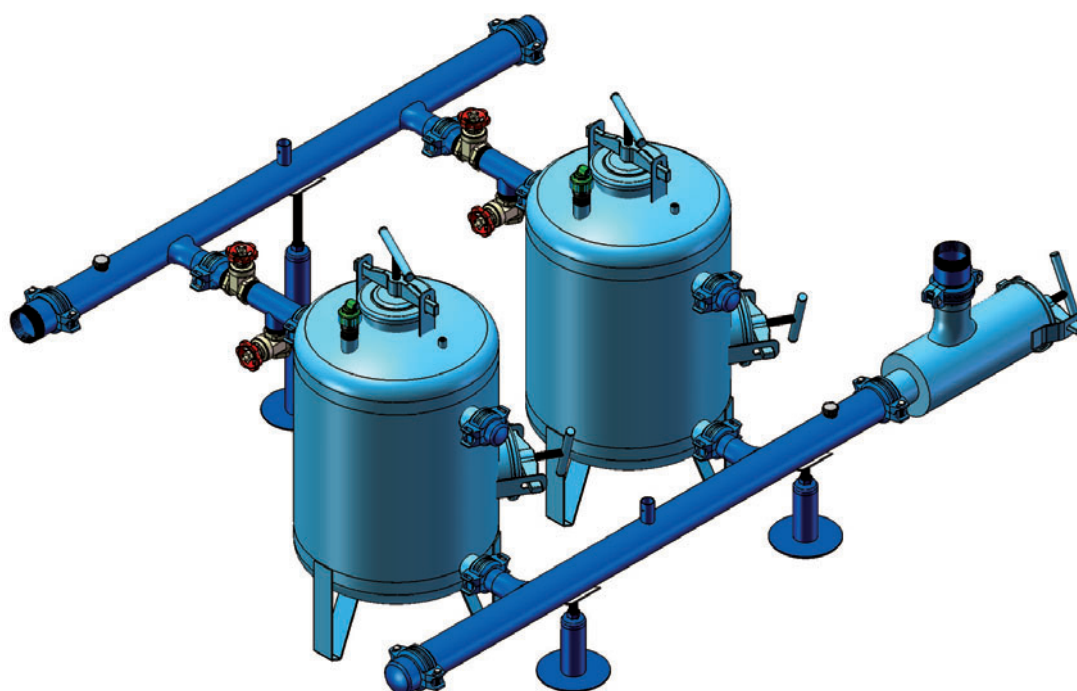
Ref.	portata flow rate débit caudal (m³/h)	Ø corpo body		Ø outlet	n. filtri n. filters n. filtros
		"	mm.		
IFGBV6202SIHI	40	24	600	3"	2
IFGBV6303SLHI	65	24	600	4"	3
IFGBV6304SLHI	80	24	600	4"	4
IFGBV6305SPFI	100	24	600	dn 150	5
IFGBV9302SLHI	80	36	900	4"	2
IFGBV9303SPFI	120	36	900	dn 150	3
IFGBV9304SPFI	160	36	900	dn 150	4
IFGBV9305SPFI	200	36	900	dn 150	5

BATTERIA CON CONTROLAVAGGIO AUTOMATICO
BATTERIES WYTH AUTOMATIC BACKFLUSHING
BATTERIE AVEC CONTRE LAVAGE AUTOMATIQUE
CABEZALES COMPACTOS AUTOMÁTICOS

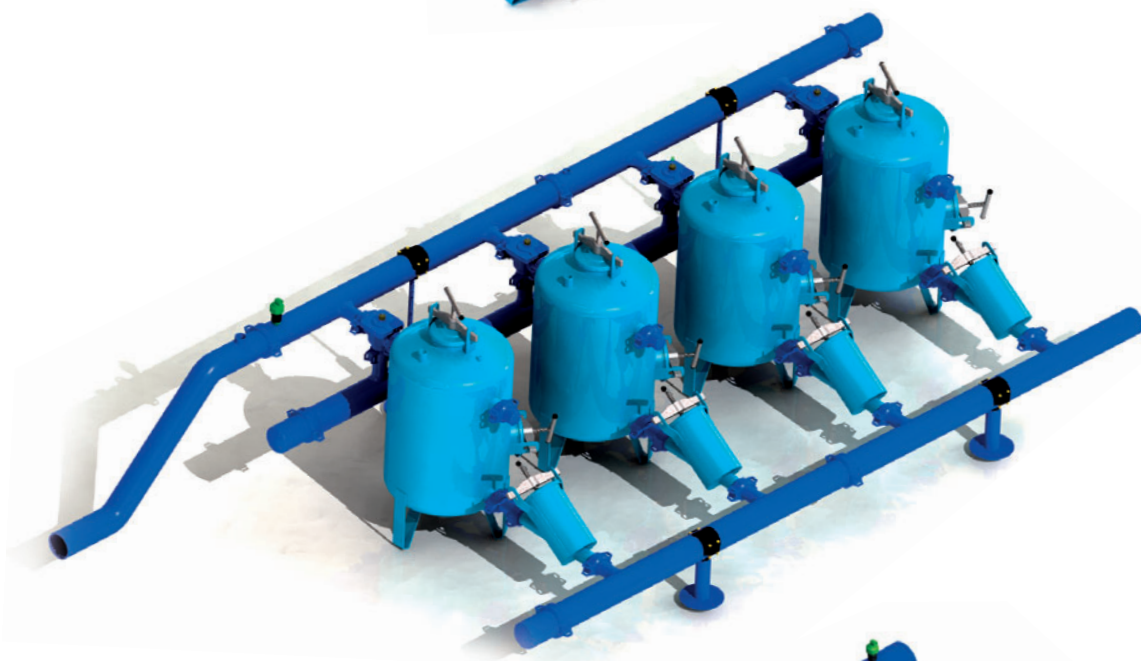


caratteristiche
 characteristics / caractéristique / características

Ref.	portata flow rate débit caudal (m³/h)	Ø corpo body		Ø outlet	n. filtri n. filters n. filtros
		"	mm.		
IFGCV6202SIHI	40	24	600	3"	2
IFGCV6303SLHI	65	24	600	4"	3
IFGCV6304SLHI	80	24	600	4"	4
IFGCV6305SPFI	100	24	600	dn 150	5
IFGCV9302SLHI	80	36	900	4"	2
IFGCV9303SPFI	120	36	900	dn 150	3
IFGCV9304SPFI	160	36	900	dn 150	4
IFGCV9305SPFI	200	36	900	dn 150	5



**ALCUNE COMBINAZIONI POSSIBILI - SOME POSSIBLE COMBINATIONS
QUELQUES COMBINAISONS POSSIBLES - ALGUNAS COMBINACIONES POSIBLES**

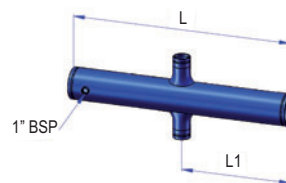


COLLETTORE 1 USCITA
MANIFOLD 1 OUTLET
COLLECTEUR 1 SORTIE
COLECTORES 1 SALIDA



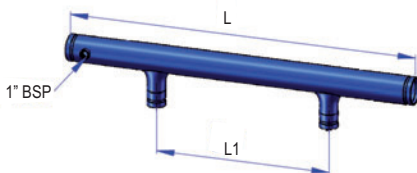
Caratteristiche - Characteristics Caractéristique - Características		Dimensioni - Dimensions Dimensions - Dimensiones			
Ref.	n. Outlet	Ø manifold	Ø outlet	L (mm)	L1 interasse (mm)
IFFCV0401LV2V	1	4"	2"	800	400
IFFCV0401LV3V	1	4"	3"	800	400
IFFCV0401PV2V	1	6"	2"	800	400
IFFCV0401PV3V	1	6"	3"	800	400
IFFCV04018V2V	1	8"	2"	800	400
IFFCV04018V3V	1	8"	3"	800	400
IFFCV0601LV3V	1	4"	3"	1.200	600
IFFCV0601PV3V	1	6"	3"	1.200	600
IFFCV0601PV4V	1	6"	4"	1.200	600
IFFCV06018V3V	1	8"	3"	1.200	600
IFFCV06018V4V	1	8"	4"	1.200	600
IFFCV0661PV4V	1	6"	4"	1.320	660
IFFCV06618V4V	1	8"	4"	1.320	660

COLLETTORE DOPPIO 1 USCITA
DOUBLE MANIFOLD 1 OUTLET
COLLECTEUR DOUBLE 1 SORTIE
COLECTORES DOBLES 1 SALIDA



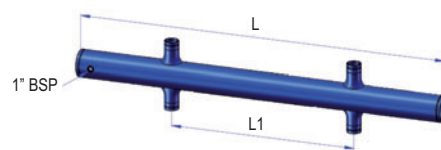
Caratteristiche - Characteristics Caractéristique - Características		Dimensioni - Dimensions Dimensions - Dimensiones			
Ref.	n. Outlet	Ø manifold	Ø outlet	L (mm)	L1 interasse (mm)
IFFDV0401LV2V	2	4"	2"	800	400
IFFDV0401LV3V	2	4"	3"	800	400
IFFDV0401PV2V	2	6"	2"	800	400
IFFDV0401PV3V	2	6"	3"	800	400
IFFDV04018V2V	2	8"	2"	800	400
IFFDV04018V3V	2	8"	3"	800	400
IFFDV0601LV3V	2	4"	3"	1.200	600
IFFDV0601PV3V	2	6"	3"	1.200	600
IFFDV0601PV4V	2	6"	4"	1.200	600
IFFDV06018V3V	2	8"	3"	1.200	600
IFFDV06018V4V	2	8"	4"	1.200	600
IFFDV0661PV4V	2	6"	4"	1.320	660
IFFDV06618V4V	2	8"	4"	1.320	660

COLLETTORE 2 USCITE
MANIFOLD 2 OUTLET
COLLECTEUR 2 SORTIE
COLECTORES 2 SALIDA



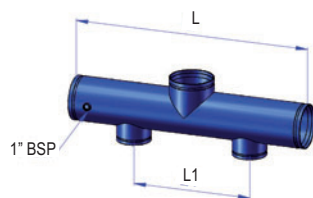
Caratteristiche - Characteristics Caractéristique - Características		Dimensioni - Dimensions Dimensions - Dimensiones			
Ref.	n. Outlet	Ø manifold	Ø outlet	L (mm)	L1 interasse (mm)
IFFCV0802IV2V	2	3"	2"	1.600	800
IFFCV0802LV2V	2	4"	2"	1.600	800
IFFCV0802LV3V	2	4"	3"	1.600	800
IFFCV0802PV2V	2	6"	2"	1.600	800
IFFCV0802PV3V	2	6"	3"	1.600	800
IFFCV08028V2V	2	8"	2"	1.600	800
IFFCV08028V2V	2	8"	3"	1.600	800
IFFCV1202LV3V	2	4"	3"	2.400	1.200
IFFCV1202PV3V	2	6"	3"	2.400	1.200
IFFCV1202PV4V	2	6"	4"	2.400	1.200
IFFCV12028V3V	2	8"	3"	2.400	1.200
IFFCV12028V4V	2	8"	4"	2.400	1.200
IFFCV1322PV4V	2	6"	4"	2.640	1.320
IFFCV13228V4V	2	8"	4"	2.640	1.320

COLLETTORE DOPPIO 2 USCITA
DOUBLE MANIFOLD 2 OUTLET
COLLECTEUR DOUBLE 2 SORTIE
COLECTORES DOBLES 2 SALIDA



Caratteristiche - Characteristics Caractéristique - Características		Dimensioni - Dimensions Dimensions - Dimensiones			
Ref.	n. Outlet	Ø manifold	Ø outlet	L (mm)	L1 interasse (mm)
IFFDV0802IV2V	2	3"	2"	1.600	800
IFFDV0802LV2V	2	4"	2"	1.600	800
IFFDV0802LV3V	2	4"	3"	1.600	800
IFFDV0802PV2V	2	6"	2"	1.600	800
IFFDV0802PV3V	2	6"	3"	1.600	800
IFFDV08028V2V	2	8"	2"	1.600	800
IFFDV08028V2V	2	8"	3"	1.600	800
IFFDV1202LV3V	2	4"	3"	2.400	1.200
IFFDV1202PV3V	2	6"	3"	2.400	1.200
IFFDV1202PV4V	2	6"	4"	2.400	1.200
IFFDV12028V3V	2	8"	3"	2.400	1.200
IFFDV12028V4V	2	8"	4"	2.400	1.200
IFFDV1322PV4V	2	6"	4"	2.640	1.320
IFFDV13228V4V	2	8"	4"	2.640	1.320

COLLETTORI PER MANIFOLDS
ADAPTERS FOR MANIFOLDS
COLLECTEUR POUR MANIFOLDS
COLECTORES PARA MANIFOLDS



Ref.	Ø manifold	Ø Outlet	L (mm)	L1 interasse (mm)
IFFRV ***	6"	y	y	y
IFFRV ***	8"	y	y	y
IFFRV ***	10"	y	y	y

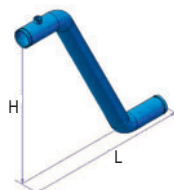
*** = su richiesta - on request - sur demande - a pedido

ADATTATORE FILETTATO-VICTAULIC
THREADED ADAPTER - VICTAULIC
ADAPTATEUR FILETAGE - VICTAULIC
ADAPTADOR DE ROSCA - VICTAULIC



Ref.	Ø	L (mm)
IFM10V02H02V	2"	65
IFM10V03H03V	3"	65
IFM10V04H04V	4"	65

COLLETORE A "S" 45°
SOME POSSIBLE COMBINATIONS
COLLECTEUR EN "S" 45°
COLECTORES "S" DE 45°



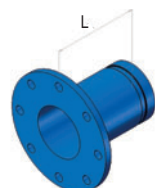
Ref.	Ø manifold	L (mm)	H (mm)
IFM7AV03V03V	3"	1915	1100
IFM7AV04V04V	4"	1845	1100
IFM7A V06V06V	6"	1915	1100
IFM7AV08V08V	8"	1980	1100

TAPPO-VICTAULIC
PLUG-VICTAULIC
BOUCHON/VICTAULIC
TAPÁN-VICTAULIC



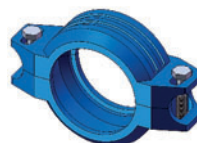
Ref.	Ø manifold	L (mm)
IFM14V03V	3"	80
IFM14V04V	4"	80
IFM14V06V	6"	80
IFM14V08V	8"	80

ADATTATORE FLANGIATO-VICTAULIC
FLANGED ADAPTER - VICTAULIC
ADAPTATEUR BRIDE - VICTAULIC
ADAPTADOR DE BRIDA - VICTAULIC



Ref.	Ø manifold	Ø 1	L (mm)
IFM10V03F03V	3"	dn 80	80
IFM10V04F04V	4"	dn 100	80
IFM10V06F06V	6"	dn 160	80
IFM10V08F08V	8"	dn 200	80

GIUNTO VICTAULIC GHISA
CAST IRON VICTAULIC COUPLING
MANCHON VICTAULIC EN FONTE
ACOPLAMIENTO DE HIERRO FUNDIDO VICTAULIC



Ref.	Ø
IYVICG0000630	2"
IYVICG0000900	3"
IYVICG0000110	4"
IYVICG0000150	6"
IYVICG0000200	8"

NOTE - NOTES - NOTES - NOTA



irritec[®]
don't wait for rain[™]

Printed N° 3.000

Ref. N° DMICU510000903

DAVISION.it

Irritec s.r.l.

Sede centrale - Head office

Via Santa Lucia, 98071 Capo d'Orlando (ME) - Italy

Tel. +39 0941922111 Fax +39 0941958807

web: www.irritec.com e-mail: irritec@irritec.com



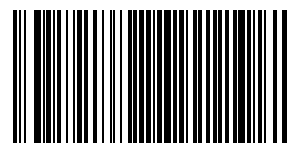
Certificato N° 435
Norma: UNI EN ISO 9001:2000
Attività: Progettazione e produzione di
racordi ed accessori in materie plastiche
per idraulica, irrigazione e giardinaggio.
Commercializzazione accessori.



Deposito di Bologna - Bologna warehouse

Via Caduti di Sabbiano 5, 40011 Anzola dell'Emilia (BO) - Italy

Tel. +39 0516508020 Fax +39 0516508149



DMI CU51000090